



Ministero dell'Istruzione e del Merito
Ministrstvo za šolstvo in zaslužnost

Istituzione scolastica
Šolska ustanova

ISTITUTO COMPRENSIVO CON LINGUA D'INSEGNAMENTO SLOVENA DI DOBERDO' DEL LAGO
VEČSTOPENJSKA ŠOLA S SLOVENSKIM UČNIM JEZIKOM V DOBERDOBU
PIAZZA SAN MARTINO 1 / TRG SV. MARTINA 1 34070 DOBERDO' DEL LAGO - DOBERDOB (GO)

Scuola Primaria Statale/ Državna osnovna šola

Documento di valutazione / Spričevalo

Anno scolastico/Šolsko leto 2024/2025

Dati anagrafici dello studente Osebni podatki učenca/učenke		
COGNOME / PRIIMEK	NOME / IME	CODICE FISCALE / DAVČNA ŠTEVILKA
DATA DI NASCITA / DATUM ROJSTVA	COMUNE DI NASCITA / OBČINA ROJSTVA	PROV. O STATO ESTERO/ POKRAJINA OZ. DRUGA DRŽAVA
Iscritto alla classe/ Vpisan/a v razred:		

ATTESTAZIONE / POTRDILO

Visti gli atti d'ufficio e la valutazione dei docenti della classe, si attesta che / Po pregledu
uradnih aktov in pregledu ocen razrednih učiteljev potrjujem, da je
l'alunno/učenec-ka
è stato ammesso alla classe successiva / pripuščen/a v naslednji razred.

DOBERDO' DEL LAGO - DOBERDOB, 10/06/2025

LA DIRIGENTE SCOLASTICA/ RAVNATELJICA ⁽¹⁾
SONJA KLANJŠČEK

VALUTAZIONI INTERMEDIA / VMESNO OCENJEVANJE

SLOVENŠČINA - SLOVENŠČINA

Cilji/Obiettivi	Vmesno ocenjevanje
- Upoštevanje načel ustreznega pogovarjanja - Rispettare le regole di una comunicazione adeguata	● avanzato; ● intermedio; ● base; ● in via di prima acquisizione.
- Razumevanje glavnih podatkov v poslušanih pogovorih - Comprendere le informazioni principali dei discorsi ascoltati	● avanzato; ● intermedio; ● base; ● in via di prima acquisizione.
- Slušno razločevanje glasov in prepoznavanje črk - Riconoscere i suoni e le lettere dal punto di vista fonetico e grafico	● avanzato; ● intermedio; ● base; ● in via di prima acquisizione.
- Obvladanje tehnike branja -	● avanzato; ● intermedio; ● base; ● in via di prima acquisizione.
- Obvladanje tehnike pisanja -	● avanzato; ● intermedio; ● base; ● in via di prima acquisizione.
- Zapisovanje črk, zlogov, besed in/ali enostavnih povedi po nareku - Scrivere sotto dettatura lettere, sillabe, parole e brevi frasi	● avanzato; ● intermedio; ● base; ● in via di prima acquisizione.

ITALIJANŠČINA - ITALIJANŠČINA

Cilji/Obiettivi	Vmesno ocenjevanje
- Upoštevanje načel ustreznega pogovarjanja - Prendere parte alla conversazione rispettando le regole di una comunicazione adeguata	● avanzato; ● intermedio; ● base; ● in via di prima acquisizione.
- Razumevanje glavnih podatkov v poslušanih pogovorih - Comprendere le informazioni principali dei discorsi ascoltati	● avanzato; ● intermedio; ● base; ● in via di prima acquisizione.
- Pripovedovanje zgodb in osebnih doživetij v logičnem ali kronološkem zaporedju - Raccontare storie ed esperienze in ordine logico/cronologico	● avanzato; ● intermedio; ● base; ● in via di prima acquisizione.
- Slušno razločevanje glasov in prepoznavanje črk - Riconoscere i suoni e le lettere dal punto di vista fonetico e grafico	● avanzato; ● intermedio; ● base; ● in via di prima acquisizione.
- Obvladanje tehnike branja -	● avanzato; ● intermedio; ● base; ● in via di prima acquisizione.
- Obvladanje tehnike pisanja -	● avanzato; ● intermedio; ● base; ● in via di prima acquisizione.

Cilji/Obiettivi	Vmesno ocenjevanje
- Zapisovanje črk, zlogov, besed in/ali enostavnih povedi po nareku - Scrivere sotto dettatura lettere, sillabe, parole e brevi frasi - Dopolnjevanje besed in/ali krajših povedi - Produrre autonomamente parole e frasi	● avanzato; ● intermedio; ● base; ● in via di prima acquisizione. ● avanzato; ● intermedio; ● base; ● in via di prima acquisizione.

ANGLEŠČINA - ANGLEŠČINA

Cilji/Obiettivi	Vmesno ocenjevanje
- Razumevanje enostavnih besed, povedi in navodil iz vsakdanje rabe v znanih okoljih - Comprendere semplici parole, frasi e istruzioni di uso quotidiano in ambienti conosciuti - Prepoznavanje in ponavljanje zvokov in izrazov obravnavanega besedišča - Riconoscere e riprodurre suoni ed espressioni del lessico trattato	● avanzato; ● intermedio; ● base; ● in via di prima acquisizione. ● avanzato; ● intermedio; ● base; ● in via di prima acquisizione.

ZGODOVINA - ZGODOVINA

Cilji/Obiettivi	Vmesno ocenjevanje
- Iskanje sledi lastne preteklosti in uporaba le-teh kot virov za pridobivanje znanja - Individuare tracce del proprio passato e usarle come fonti per produrre conoscenze	● avanzato; ● intermedio; ● base; ● in via di prima acquisizione.

ZEMLJEPIS - ZEMLJEPIS

Cilji/Obiettivi	Vmesno ocenjevanje
- Orientiranje v znanem prostoru in opravljanje določene poti - Orientarsi nello spazio conosciuto eseguendo un percorso definito	● avanzato; ● intermedio; ● base; ● in via di prima acquisizione.

MATEMATIKA - MATEMATIKA

Cilji/Obiettivi	Vmesno ocenjevanje
- Branje, zapisovanje, primerjanje in urejanje naravnih števil - Leggere, scrivere, confrontare e ordinare i numeri naturali - Enostavno računanje z naravnimi števili - Eseguire semplici operazioni con i numeri naturali	● avanzato; ● intermedio; ● base; ● in via di prima acquisizione. ● avanzato; ● intermedio; ● base; ● in via di prima acquisizione.

NARAVOSLOVJE - NARAVOSLOVJE

<i>Cilji/Obiettivi</i>	Vmesno ocenjevanje
- Razvrščanje predmetov glede na lastnosti - Riconoscere oggetti e materiali attraverso i sensi	● avanzato; ● intermedio; ● base; ● in via di prima acquisizione.

TEHNOLOGIJA - TEHNOLOGIJA

<i>Cilji/Obiettivi</i>	Vmesno ocenjevanje
- Izdelovanje predmetov ali enostavnih izdelkov po navodilih - Seguire istruzioni per realizzare oggetti o semplici manufatti	● avanzato; ● intermedio; ● base; ● in via di prima acquisizione.

GLASBA - GLASBA

<i>Cilji/Obiettivi</i>	Vmesno ocenjevanje
- Uporaba glasu in glasbil pri izvajanju in ustvarjalnem improviziranju - Utilizzare la voce e gli strumenti musicali per l'esecuzione e l'improvvisazione creativa - Memoriranje in skupinsko izvajanje ljudskih ali lažjih avtorskih pesmi - Memorizzare ed eseguire collettivamente semplici brani d'autore o popolari	● avanzato; ● intermedio; ● base; ● in via di prima acquisizione. ● avanzato; ● intermedio; ● base; ● in via di prima acquisizione.

UMETNOST IN UPODABLJANJE - UMETNOST IN UPODABLJANJE

<i>Cilji/Obiettivi</i>	Vmesno ocenjevanje
- Uporaba različnih materialov, orodij in tehnik za izdelavo risb, grafik in slik - Utilizzare materiali, strumenti e tecniche diverse per realizzare prodotti grafici, plastici e pittorici - Upodabljanje zaznane realnosti v izvirnih izdelkih - Rappresentare la realtà percepita attraverso produzioni autentiche	● avanzato; ● intermedio; ● base; ● in via di prima acquisizione. ● avanzato; ● intermedio; ● base; ● in via di prima acquisizione.

GIBALNA VZGOJA - GIBALNA VZGOJA

<i>Cilji/Obiettivi</i>	Vmesno ocenjevanje
- Zaporedno usklajevanje in uporaba različnih med seboj povezanih gibalnih vzorcev (tekanje/skakanje, lovljenje/ metanje ...) - Coordinare e utilizzare in successione diversi schemi motori combinati tra loro (correre/saltare, afferrare/lanciare, ecc.) - Spoštovanje pravil in učinkovito izvajanje različnih iger - Rispettare le regole e applicare le modalità esecutive di diversi giochi	● avanzato; ● intermedio; ● base; ● in via di prima acquisizione. ● avanzato; ● intermedio; ● base; ● in via di prima acquisizione.

Cilji/Obiettivi	Vmesno ocenjevanje
- Primerno obnašanje za preprečevanje telesnih poškodb - Assumere comportamenti adeguati per la prevenzione degli infortuni	● avanzato; ● intermedio; ● base; ● in via di prima acquisizione.

DRŽAVLJANSKA VZGOJA - DRŽAVLJANSKA VZGOJA

Cilji/Obiettivi	Vmesno ocenjevanje
- Sodelovanje pri skupnem delu in pomoč sošolcem v težavah - Partecipare al lavoro collettivo e prestare aiuto ai compagni in difficoltà - Spoštovanje pravil skupine pri igri in delu - Rispettare le regole del gruppo condivise in situazioni di gioco e lavoro - Spoštovanje okolja in živih bitij - Rispettare l'ambiente e gli esseri viventi	● avanzato; ● intermedio; ● base; ● in via di prima acquisizione. ● avanzato; ● intermedio; ● base; ● in via di prima acquisizione. ● avanzato; ● intermedio; ● base; ● in via di prima acquisizione.

LEGENDA / OPIS

Livello	Descrizione
In via di prima acquisizione- Začetna stopnja	l'alunno porta a termine compiti solo in situazioni note e unicamente con il supporto del docente e di risorse fornite appositamente.
Base-Osnovna stopnja	l'alunno porta a termine compiti solo in situazioni note e utilizzando le risorse fornite dal docente, sia in modo autonomo ma discontinuo, sia in modo non autonomo, ma con continuità
Intermedio- Srednja stopnja	l'alunno porta a termine compiti in situazioni note in modo autonomo e continuo; risolve compiti in situazioni non note utilizzando le risorse fornite dal docente o reperite altrove, anche se in modo discontinuo e non del tutto autonomo.
Avanzato-Visoka stopnja	l'alunno porta a termine compiti in situazioni note e non note, mobilitando una varietà di risorse sia fornite dal docente sia reperite altrove, in modo autonomo e con continuità

Giudizio I Quadrimestre

LA DIRIGENTE SCOLASTICA/RAVNATELJICA⁽¹⁾
SONJA KLANJŠČEK

DOBERDO' DEL LAGO - DOBERDOB, 10/02/2025

VALUTAZIONE FINALE / KONČNO OCENJEVANJE

Predmet/Materia	Opisna ocena/Voto descrittivo	Kriteriji/Descrizione
SLOVENŠČINA SLOVENŠČINA	ottimo;distinto;buono;discreto;sufficiente;non sufficiente.	
ITALIJANŠČINA ITALIJANŠČINA	ottimo;distinto;buono;discreto;sufficiente;non sufficiente.	
ANGLEŠČINA ANGLEŠČINA	ottimo;distinto;buono;discreto;sufficiente;non sufficiente.	
ZGODOVINA ZGODOVINA	ottimo;distinto;buono;discreto;sufficiente;non sufficiente.	
ZEMLJEPIS ZEMLJEPIS	ottimo;distinto;buono;discreto;sufficiente;non sufficiente.	
MATEMATIKA MATEMATIKA	ottimo;distinto;buono;discreto;sufficiente;non sufficiente.	
NARAVOSLOVJE NARAVOSLOVJE	ottimo;distinto;buono;discreto;sufficiente;non sufficiente.	
TEHNOLOGIJA TEHNOLOGIJA	ottimo;distinto;buono;discreto;sufficiente;non sufficiente.	
GLASBA GLASBA	ottimo;distinto;buono;discreto;sufficiente;non sufficiente.	
UMETNOST IN UPODABLJANJE UMETNOST IN UPODABLJANJE	ottimo;distinto;buono;discreto;sufficiente;non sufficiente.	
GIBALNA VZGOJA GIBALNA VZGOJA	ottimo;distinto;buono;discreto;sufficiente;non sufficiente.	

Giudizio sintetico	Descrizione
Ottimo-Odlično	L'alunno svolge e porta a termine le attività con autonomia e consapevolezza, riuscendo ad affrontare anche situazioni complesse e non proposte in precedenza. È in grado di utilizzare conoscenze, abilità e competenze per svolgere con continuità compiti e risolvere problemi, anche difficili, in modo originale e personale. Si esprime correttamente, con particolare proprietà di linguaggio, capacità critica e di argomentazione, in modalità adeguate al contesto.

Distinto-Prav dobro	L'alunno svolge e porta a termine le attività con autonomia e consapevolezza, riuscendo ad affrontare anche situazioni complesse. È in grado di utilizzare conoscenze, abilità e competenze per svolgere con continuità compiti e risolvere problemi anche difficili. Si esprime correttamente, con proprietà di linguaggio e capacità di argomentazione, in modalità adeguate al contesto.
Buono-Dobro	L'alunno svolge e porta a termine le attività con autonomia e consapevolezza. È in grado di utilizzare conoscenze, abilità e competenze per svolgere con continuità compiti e risolvere problemi. Si esprime correttamente, collegando le principali informazioni e usando un linguaggio adeguato al contesto.
Discreto-Zadovoljivo	L'alunno svolge e porta a termine le attività con parziale autonomia e consapevolezza. È in grado di utilizzare alcune conoscenze, abilità e competenze per svolgere compiti e risolvere problemi non particolarmente complessi. Si esprime correttamente, con un lessico semplice e adeguato al contesto.
Sufficiente-Zadostno	L'alunno svolge le attività principalmente sotto la guida e con il supporto del docente. È in grado di applicare alcune conoscenze e abilità per svolgere semplici compiti e problemi, solo se già affrontati in precedenza. Si esprime con un lessico limitato e con qualche incertezza.
Non sufficiente-Nezadostno	L'alunno non riesce abitualmente a svolgere le attività proposte, anche se guidato dal docente. Applica solo saltuariamente conoscenze e abilità per svolgere alcuni semplici compiti. Si esprime con incertezza e in maniera non adeguata al contesto.

Giudizio II Quadrimestre

LA DIRIGENTE SCOLASTICA/RAVNATELJICA⁽¹⁾
SONJA KLANJŠČEK

DOBERDO' DEL LAGO - DOBERDOB, 10/06/2025

VEDENJE CONDOTTA	Giudizio I Quadrimestre/Vmesno ocenjevanje	Giudizio II Quadrimestre/Končno ocenjevanje

VALIDITÀ DELL'ANNO SCOLASTICO / POTRDI TEV VELJAVNOSTI ŠOLSKEGA LETA

(articolo 2, comma 10 del DPR n. 122/2010 / 10. odstavek 2. člena, OPR št.122/2010)

Ai fini della validità dell'anno e dell'ammissione allo scrutinio finale, l'alunno/a: / Z ozirom na veljavnost šolskega leta in na priпустitev k zaključnemu ocenjevanju je učenec/ka:

☐ ha frequentato per almeno tre quarti dell'orario annuale / obiskoval/a vsaj tri četrtine letnega pouka.

☐ non ha frequentato per almeno tre quarti dell'orario annuale, ma ha usufruito della deroga / ni obiskoval/a vsaj treh četrtin letnega pouka, vendar je bil/a deležen/žna spregleda.

☐ non ha frequentato per almeno tre quarti dell'orario annuale / ni obiskoval/a vsaj treh četrtin letnega pouka.

DOBERDO' DEL LAGO - DOBERDOB, 10/06/2025

LA DIRIGENTE SCOLASTICA/RAVNATELJICA⁽¹⁾
SONJA KLANJŠČEK

(1) Firma autografa sostituita a mezzo stampa secondo le indicazioni dell'art. 3 del Dlgs 39/1993.

Lastnoročni podpis nadomešča navedba uradne osebe/organa, ki vodi postopek v skladu z 2. odstavkom 3. člena Zakonodajnega odloka št. 39/1993.

(2) La valutazione del comportamento delle alunne e degli alunni viene espressa, per tutto il primo ciclo, mediante un giudizio sintetico che fa riferimento allo sviluppo delle competenze di cittadinanza e, per quanto attiene alla scuola secondaria di primo grado, allo Statuto delle studentesse e degli studenti e al Patto di corresponsabilità approvato dall'Istituzione Scolastica (Nota MIUR 1865 del 10/10/2017).

Ocenjevanje vedenja učenik in učencev je izražena, za celoten prvi cikel šolanja, s sintetičnim mnenjem, ki se nanaša na razvoj državljskih spretnosti in, za nižjo srednjo šolo, tudi na statut učenik in učencev in na Dogovor o soodgovornosti, ki ga je odobrila šolska ustanova (Ministrska opomba št. 1865 z dne 10.10.2017).